

Bilingualer Unterricht

Häufig gestellte Fragen / frequently asked questions (FAQ)

Was ist bilingualer Unterricht?

Im bilingualen Unterricht wird sowohl in Deutsch als auch in einer zweiten Unterrichtssprache - bei uns ist dies Englisch - gesprochen, gelesen und geschrieben. Im Mittelpunkt stehen die sachlichen Inhalte des Faches. Der Fremdsprachenanteil im Unterricht beträgt mindestens 30%.

Warum bilingualer Unterricht?

Der zweisprachige Unterricht richtet sich an begabte Lernende, die die Fortsetzung der Sprachförderung wünschen. Ziel ist das Erhalten oder Erweitern der Sprachkenntnisse aus der Sekundarstufe I. Das Angebot unterstützt die Attraktivität der Berufsbildung. Darüber hinaus kann es für viele Lernende eine gute Vorbereitung sein, wenn sie zu einem späteren Zeitpunkt eine höhere Fachschule besuchen, in der Englisch ein Bestandteil des Unterrichts ist.

Welche Klassen und Fächer haben bilingualen Unterricht?

In der regulären Grundbildung FaGe werden alle Fächer bilingual unterrichtet. Bei der regulären Anmeldung FaBe wird je nach Anmeldestand nur das Fach Allgemeinbildung oder bei genügend Anmeldungen auch berufskundliche Fächer und Sport bilingual unterrichtet.

Welche Anforderungen werden an Lernende gestellt?

Der bilinguale Unterricht ist ein freiwilliges Angebot. Interessierte sollen Spass an der englischen Sprache haben. Ohne die Bereitschaft mehr zu leisten und gute Grundkenntnisse in der Zweitsprache ist es nicht ratsam, den bilingualen Unterricht zu besuchen. Lernende müssen die Voraussetzung mitbringen, häufig gebrauchte Sätze, Ausdrücke zu verstehen, z.B. Informationen zur Familie, Arbeit oder routinemässige Situationen erklären können, usw. Die zusätzlich erworbene Sprachkompetenz darf nicht auf Kosten verminderter fachlicher Ansprüche gewonnen werden. Für den bili Unterricht gehen wir von Kenntnissen zwischen A2 und B2 aus (vgl. [europäische Kompetenzstufen](#)).

In welcher Sprache werden Prüfungen geschrieben?

Prüfungen werden in Deutsch geschrieben. Den bili Lehrpersonen steht es jedoch offen, Lernende über ein Belohnungssystem zu motivieren, einen Teil der Prüfungen in Englisch zu schreiben. Die Lehrabschlussprüfung erfolgt ausschliesslich in Deutsch.

Ist ein Klassenwechseln möglich?

Grundsätzlich gilt die Anmeldung für die ganze Dauer der Lehre. Eine Umteilung ist nur in Ausnahmefällen möglich. Falls durch den bili Unterricht die Noten im Fach nicht genügen und das erfolgreiche Bestehen des Qualifikationsverfahren (QV) gefährdet ist, kann ein Klassenwechsel angeordnet werden. Bei ungenügenden Leistungsnachweisen wird folglich geprüft, ob ein Verbleib in der Bili-Klasse sinnvoll ist.

Ein Klassenwechsel hat unter Umständen zur Folge, dass der Schultag ändert.

Kann während der Ausbildung einen Sprachaufenthalt gemacht werden?

Das Berufsbildungszentrum Gesundheit und Soziales (BBZG) hat Kontakte zu einer Schule in Südengland aufgebaut. Im Moment finden Gespräche statt. Nach Möglichkeit können ausgewählte Lernende ein 2-wöchiges Praktikum in Südengland besuchen - voraussichtlich im Herbst 2016. Hier bedarf es jedoch der Zustimmung des Betriebes.

Warum bilingualer Unterricht am BBZ Gesundheit und Soziales?

Es kommen Lernende ans BBZG, die an der Volksschule bis zu sechs Jahren Englischunterricht hatten. Wir weisen einen hohen Anteil von Lernenden mit Sek Niveau A und B aus sowie einen hohen Anteil von Lernenden mit guten kommunikativen Fähigkeiten. Zwei weitere Gründe warum sich das BBZG für bilingualen Unterricht eignet: viele Parallelklassen, zwei Schultage pro Woche im 1. und 2. Lehrjahr der 3-jährigen Grundbildung.

Gibt es zusätzliche Lehrmittel oder Kosten für den bilingualen Unterricht?

Nein, die Lehrpersonen unterrichten mit eigens für die Lektionen vorbereiteten Skripten.

Kann mit dem Besuch des bilingualen Unterrichts ein Englisch Diplom erlangt werden?

Bis anhin bietet der Kanton Luzern ein kostenpflichtiges Zusatzangebot an, das zum Erlangen des FCE / First Certificate of English führt. Dieses Angebot fällt in die Freizeit der Lernenden und findet in der Regel in Luzern statt. Der Besuch des bilingualen Unterrichts wird im Zeugnis vermerkt.

Welche Anforderungen werden an Lehrpersonen gestellt?

Primäre Anforderungen sind eine hohe Fachkompetenz im Fach und gute Englischkenntnisse.

Für den allgemeinbildenden Unterricht benötigen Lehrpersonen ein Certificate in Advanced English, Berufskundelehrpersonen bis auf weiteres Niveau B2 First Certificate English. Ausserdem müssen Lehrpersonen den Kurs "Didaktik des bilingualen Unterrichts" besuchen. Im bilingualen Unterricht kommt eine spezifische, angepasste Didaktik zur Anwendung.

Wie meldet sich der / die Lernende für den bilingualen Unterricht an?

Falls Lernende das Zusatzangebot nutzen möchten, kann die Berufsbildnerin / der Berufsbildner dies bei der Schulanmeldung angeben. Wenn die Anmeldung für den bilingualen Unterricht nicht durch die reguläre Schulanmeldung erfolgt ist, kann der Lehrbetrieb dies schriftlich nachmelden. Für die Anmeldung ist das Einverständnis des Lehrbetriebes zwingend.

David Hunkeler
Projektleiter bili BBZG